

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
PAIX – TRAVAIL – PATRIE

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE
ET DU DÉVELOPPEMENT RURAL

PROGRAMME D'AMÉLIORATION DE LA
PRODUCTIVITÉ
AGRICOLE DES PETITS EXPLOITANTS

COORDINATION NATIONALE
CELLULE PASSATION DE MARCHES



REPUBLIC OF CAMEROON
PEACE-WORK-FATHERLAND

MINISTRY OF AGRICULTURE
AND RURAL DEVELOPMENT

SMALLHOLDERS AGRICULTURAL PRODUCTIVITY
ENHANCEMENT PROGRAMME

NATIONAL COORDINATION
PROCUREMENT UNIT

**AVIS D'APPEL D'OFFRE INTERNATIONAL OUVERT N° 004
DAOIO/MINADER/SAPEP/CIPM/2019 DU 26 juin 2019 RELATIF A
L'ACQUISITION DES EQUIPEMENTS ET MATERIELS DE
LABORATOIRES DE L'IRAD, LA DRCQ ET L'UNIVERSITE DE
YAOUNDE I**

A. Introduction

IS 1.1	Numéro de l'avis d'appel d'offres : 001/AAOI/MINADER/SAPEP
IS 1.1	Nom du Maître d'ouvrage : MINADER (Coordonnateur SAPEP)
IS 1.1	Nom de l'AOIO : <i>Acquisition des équipements et matériels de laboratoires d'analyse des sols</i> Numéro d'identification de l'AOI/PM : 001/AOIO/MINADER/SAPEP/2019 Nombre de lots faisant l'objet du présent AOIO : 03 lots ainsi qu'il suit : Lot n° 1 : Equipements et matériels de laboratoire de l'IRAD Lot n°2 : Equipements et matériels de laboratoire de la DRCQ Lot n°3 : Equipements et matériels de laboratoire de l'Université de Yaoundé I : Montant prévisionnel par lot : Lot 1 : 110.422.000FCFA Lot 2 : 47.120.000FCFA Lot 3 :47.120.000FCFA
IS 2.1	Nom du Bénéficiaire : <i>Gouvernement du Cameroun</i>
IS 2.1	L'institution financière spécifique du Groupe de la Banque est: <i>Banque Islamique de Développement</i>
IS 2.1	Nom du Projet : <i>Programme d'Amélioration de la Productivité Agricole des Petits Exploitants en Afrique Sub-saharienne (APAPE/SAPEP)</i>

IS 4.1(a)	Les personnes physiques ou les sociétés organisées en GECA <i>seront</i> conjointement et solidairement responsables.
ITB 4.4	La liste des entreprises sous sanction est disponible au http://www.isdb.org
B. Contenu du Dossier d'appel d'offres	
IS 7.1	<p>Aux fins d'éclaircissements uniquement, l'adresse de l'Acheteur est:</p> <p>A l'attention de : <i>M. Nyobe Tarcisius, Coordonnateur National du SAPEP</i></p> <p>Rue :</p> <p>Étage/ numéro de bureau :</p> <p>Ville : <i>Yaoundé-Nkolbisson</i></p> <p>Code postal : <i>2123(Direction Générale de l'IRAD)</i></p> <p>Pays : <i>Cameroun</i></p> <p>Numéro de téléphone : <i>(+237) 699 742 329/699 622 013/677 658 001</i></p> <p>Numéro de télécopie :</p> <p>Adresse électronique : <i>nyobe2003@yahoo.fr</i></p> <p>Les demandes d'éclaircissements doivent être reçues par l'Acheteur au plus tard 05 jours avant la date limite de remise des offres.</p>
IS 7.4	Une réunion préparatoire n'aura pas lieu.
C. Préparation des offres	
IS 10.1	La langue de l'offre est: <i>Le français ou l'anglais</i>
IS 11.1 (b)	<p>Le Soumissionnaire devra joindre à son offre les documents suivants, attestant que les équipements et matériel de laboratoire sont conformes au Dossier d'appel d'offres :</p> <p>Une caution de soumission</p> <p>Un reçu d'achat du Dossier d'appel d'offre (montant par lot)</p> <p>L'engagement à respecter la charte de transparence et d'éthique en matière de marchés publics</p> <p>Un quitus fiscal</p> <p>Une attestation de la Caisse de sécurité sociale</p> <p>Une attestation de non faillite de moins de moins de trois(03) mois établie par les</p>

	<p>autorités compétentes</p> <p>Une attestation de paiement de redevance de l'exercice précédent délivrée par l'Agence de régulation des Marchés</p>
IS 11.1 (j)	<p>Le Soumissionnaire devra joindre à son offre les autres documents suivants :</p> <p>Le planning de fourniture des équipements et matériels de laboratoire.</p> <p>Les états financiers certifiés d'un cabinet d'expert-comptable agréé pour les trois dernières années 2015, 2016 et 2017.</p> <p>La capacité d'obtention des lignes de crédit d'un montant de : lot 01 : 60 000 000 FCFA ; lots 02 et 03 : 20 000 000 FCFA pour l'ensemble des rubriques, net de tous autres engagements du soumissionnaire. (Voir les formulaires de soumission de la section IV à remplir)</p>
IS 13.1	Les variantes ne sont pas permises.
IS 13.2	Des variantes portant sur le délai d'exécution ne sont pas permises.
IS 13.4	Des variantes techniques sur les parties des équipements et matériel de laboratoire ne sont pas permises.
IS 14.2	Les prix offerts par le Soumissionnaires seront des prix fermes
IS 14.5	L'édition des Incoterms à laquelle se référer est la Version 2010
IS 14.6(a)(i)	L'Incoterm à utiliser pour le prix des Biens originaires du pays de l'Acheteur est EXW
IS 14.6(b) (i)	L'Incoterm à utiliser pour le prix des Biens originaires d'un pays étranger est CIP
IS 14.7	Les prix offerts par le Soumissionnaire ne feront pas l'objet d'ajustements pendant l'exécution du Marché.
IS 14.8	<p>Le prix indiqué pour chaque lot devra correspondre au minimum à 100% des articles de chaque lot.</p> <p>Le prix indiqué pour chaque article d'un lot devra correspondre au minimum à.... pourcent de la quantité requise pour cet article.</p>

IS 15.1	<p>Le prix de l'offre et les paiements au titre du Marché seront libellés dans la (les) monnaie(s) comme décrit ci-après :</p> <p><u>Option d'un AOIO (retenue)</u></p> <p>Le Soumissionnaire présente son prix en monnaie nationale du pays de l'Acheteur</p> <p>(a) Le Soumissionnaire libellera les prix unitaires des Bordereaux des prix entièrement en] et dénommée "monnaie nationale". Le Soumissionnaire qui compte encourir des dépenses dans d'autres monnaies pour se procurer des intrants provenant de pays autres que le pays de l'Acheteur, dénommées "monnaies étrangères" ci-après, indiquera dans le Bordereau des prix pour les Biens et Services connexes inclus dans la Section IV, Formulaire de soumission, le ou les pourcentages du montant de l'offre nécessaires pour couvrir les besoins en monnaies étrangères, sans excéder un maximum de trois monnaies.</p> <p>(b) Les taux de change utilisés par le Soumissionnaire pour déterminer le montant et les pourcentages de son offre en monnaie nationale seront spécifiés par le Soumissionnaire dans le Bordereau des prix pour les Biens et Services connexes inclus dans la Section IV, Formulaire de soumission. Ils seront appliqués pour tout paiement au titre du Marché, afin que le risque de change ne soit pas supporté par le Soumissionnaire retenu.</p> <p>(c) L'Acheteur pourra demander aux Soumissionnaires de justifier, à sa satisfaction, leurs besoins en monnaie(s) étrangère(s) et nationale et de prouver que les montants inclus dans le Bordereau des prix pour les Biens et Services connexes inclus dans la Section IV, Formulaire de soumission, sont raisonnables et dans ce cas, le Soumissionnaire fournira un sous détail des besoins en monnaie étrangère.</p>
IS 16.2	Le soumissionnaire doit joindre a son offre une autorisation du fabricant pour toutes les composantes des équipements.
IS 18.1	La période de validité de l'offre sera de 120 jours.
IS 19.1	Le soumissionnaire doit fournir une garantie de soumission de 2 000 000 FCFA pour le Lot 1, de 900 000 FCFA pour le Lot 2 et de 900 000 FCFA pour le Lot 3
IS 20.1	Outre l'original, le nombre de copies demandé est de six (06)+ un(01)original
IS 20.2	L'habilitation du signataire de l'offre à signer au nom du soumissionnaire doit comporter un mandat de représentation par une procuration dûment signée par un commissaire de police.
D. Remise et ouverture des offres	

IS 21.1	Le soumissionnaire ne pourra pas remettre son offre par voie électronique.
IS 21.1 (b)	La procédure de remise des offres par voie électronique est la suivante : NA
IS 22.1	<p>Aux fins de <u>remise des offres</u>, uniquement, l'adresse de l'Acheteur est la suivante :</p> <p>A l'attention de : <i>Monsieur le Coordonnateur National du SAPEP</i></p> <p>Rue :</p> <p>Étage/ numéro de bureau :</p> <p>Ville : <i>Yaoundé-Nkolbisson</i></p> <p>Code postal : <i>2123</i></p> <p>Pays : <i>Cameroun</i></p> <p>La date et heure limites de remise des offres sont les suivantes :</p> <p>Date : 27 septembre 2019</p> <p>Heure : 14h</p>
IS 25.1	<p>L'ouverture des plis aura lieu à l'adresse suivante :</p> <p><i>CMPM-Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural(MINADER)</i></p> <p>Étage /Numéro de bureau :</p> <p>Ville : <i>Yaoundé</i></p> <p>Pays : <i>Cameroun</i></p> <p>Date : 27 septembre 2019</p> <p>Heure : <i>15h</i></p>
IS 25.1	La procédure d'ouverture des offres par voie électronique est: NA
E. Évaluation et comparaison des offres	
IS 31.2	Une marge de préférence pays membre n'est pas accordée.
F. Attribution du Marché	
IS 35.2	Un adjudicataire ne peut être attributaire des 03 lots



Dr Nyobe Farcisius
Le Coordonnateur National

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
PAIX – TRAVAIL – PATRIE

MINISTERE DE L'AGRICULTURE
ET DU DEVELOPPEMENT RURAL

PROGRAMME D'AMELIORATION DE
LA PRODUCTIVITE
AGRICOLE DES PETITS EXPLOITANTS

COORDINATION NATIONALE

CELLULE PASSATION DE MARCHES



REPUBLIC OF CAMEROON
PEACE-WORK-FATHERLAND

MINISTRY OF AGRICULTURE
AND RURAL DEVELOPMENT

SMALLHOLDERS AGRICULTURAL
PRODUCTIVITY
ENHANCEMENT PROGRAMME

NATIONAL COORDINATION

PROCUREMENT UNIT

**INTERNATIONAL OPEN INVITATION TO TENDER N° 004
IOIT/MINADER/SAPEP/CIPM/2019 OF 26 juin 2019 FOR THE
ACQUISITION OF LABORATORY EQUIPMENTS AND MATERIALS FOR
IRAD, DRCQ AND UNIVERSITY OF YAOUDE I**

A. Introduction	
IS 1.1	The number of the invitation to tender : 001/IOIT/MINADER/SAPEP
IS 1.1	Name of the contracting authority : MINADER (National Coordinator SAPEP)
IS 1.1	Number of the NOIT : <i>Acquisition of Laboratoy Equipments and Materials for IRAD, DRCQ, University of Yaoundé I</i> Identification number of the IOIT : 001/IOIT/MINADER/SAPEP/2019 Number and Identification number of this IOIT lots : Lot 1: Laboratory equipment and material for IRAD Lot 2: Laboratory equipment and material for DRCQ Lot 3: Laboratory equipment and material University of Yaoundé I Previsiounal amount per lot: Lot 1: 110 422 000 FCFA Lot 2: 47 120 000 FCFA Lot 3: 47 120 000 FCFA

IS 2.1	Name of the beneficiary: <i>Cameroun Government</i>
IS 2.1	L'institution financière spécifique du Groupe de la Banque est: <i>Banque Islamique de Développement(BID)</i>
IS 2.1	Name of the Project : <i>Smallholders Agricultural Productivity Enhancement Program(APAPE/SAPEP)</i>
IS 4.1(a)	Individuals and firms organised in GECA will jointly be responsible .
ITB 4.4	The list of firms sanctioned is available at http://www.isdb.org
B. Content of Tender file	
IS 7.1	<p>For clarifications only, the contracting authority address is :</p> <p><i>M. Nyobe Tarcisius, National Coordinator of SAPEP</i></p> <p>Street:</p> <p>Floor/ Office number :</p> <p>Town : <i>Yaoundé-Nkolbisson</i></p> <p>Postal code : <i>2123 (Directorate General/ PIRAD)</i></p> <p>Country : <i>Cameroun</i></p> <p>Phone number : <i>(+237) 699 742 329/654 830 780/677 658 001</i></p> <p>Telecopy number :</p> <p>Electronic mail : <i>nyobe2003@yahoo.fr/ bonifnoah@yahoo.fr</i></p> <p>Request for clarifications must be received by the contracting authority latest <i>05 days</i> before deadline for submission of tenders.</p>
IS 7.4	A preparatory meeting will not take place.
C. Préparation of tenders	
IS 10.1	The language of tender is : <i>French or English</i>
(h) IS 11.1	<p>The tenderer must attach to his tender following documents, to attest that equipment and material are in conformity with the Tender file :</p> <p>The declaration to tender, stamped, dated and signed</p>

	<p>A bid bond for 2.000.000FCFA</p> <p>A receipt of purchasing Tender file for 75000</p> <p>An attestation of solvency</p> <p>An domiciliation bank attestation</p> <p>A non-exclusion certificate attesting that the bidder is not the subject of an exclusion order or forfeiture provided for by the law in force</p> <p>An attestation for tender CNPS</p> <p>A clearance certificate regarding the payment of taxes</p> <p>A certified copy of taxes payer card</p> <p>The emplacement localisation plan</p> <p>The commitment to respect the transparency and ethic charter for public procurement</p>
IS 11.1 (j)	<p>The Tenderer must attach others following documents to his bid :</p> <p>The procurement of laboratory equipment and material planning.</p> <p>The certified financial statements from chartered accountant for the three last year 2015, 2016 and 2017.</p> <p>The capacity to get a loan of 60.000.000 FCFA for lot 1, and 20.000.000FCFA for lots 02 and 03, free of others charges of the tenderer. (CF Tender forms of section IV to fill)</p>
IS 13.1	<p>The variants are not admitted.</p>
IS 13.2	<p>The variants relating to the execution dateline are not admitted .</p>
IS 13.4	<p>The technical variants on the parts of motors cultivators are not admitted.</p>
IS 14.2	<p>The prices offered by the tenderers are firm</p>
IS 14.5	<p>The Version 2010 of Incoterms is the one to refer to</p>
IS	<p>The Incoterm to use for prices of Goods from the contracting authority</p>

14.6(a)(i)	country is EX W	
IS 14.6(b) (i)	The Incoterm	to use for prices of Goods from abroad country is CIP
IS 14.7	The prices offered by the tenderer will not be adjusted during the execution of the contract.	
IS 14.8	The price indicated for each lot must correspond for a minimum of 100% of each lot articles . The price indicated for each lot must correspond for a minimum of 100% of the required quantity for this article.	
IS 15.1	<p>The price of the bid and paiements relating to the contract will be worded in moneys as follows:</p> <p style="text-align: center;"><u>IOIT option (Selected Option)</u></p> <p>The tenderer submit his price in the national money from the contracting authority country</p> <p>(a) The tenderer will word all prices in FCFA et so called "national money". The tenderer who will like to sustain expenditures in other money in order to get intrants from other countries than one of the contracting authority, named « strange moneys », will indicate in the Bordereau of prices for closely related Goods and Services mentionned in Section IV , Tender Form, the percentage of the bid amount, necessary to cover strange money needs, without exceeding a maximum of three moneys.</p> <p>(b) The change rates used by the tenderer to give amount and percentage of his bid in national money will be specified by the tenderer in the Bordereau of prices for closely related Good in Section IV, Tender Forms. They will be implemented for all payment linked to the contract, in order to avoid that the change risk be supported by the tenderer selected..</p> <p>(c) The contracting authority can require from tenderers to justify their needs in terms of strange and national moneys and give proofs that the amounts mentionned in the Bordereau of prices of closely related</p>	

	Goods and Services, included in Section IV, Tenders Forms, are reasonable, and in this case, the tenderer will provide sub details of needs of strange money.
IS 16.2	The tenderer must attach to his bid an authorization from the fabricant for all the components of motors cultivators
IS 18.1	The validity period of the bid is 120 days .
IS 19.1	The tenderer must provide bid bond of 2.000.000FCFA for lot1, 900 000 FCFA for lot 2 and 900 000FCFA for lot 3.
IS 20.1	Apart from the original, the number of copies required is six (06)
IS 20.2	The habilitation of signator of the bid to sign in the name of the tenderer must include a representation mandate duly signed by a police officer
D. Admissibility and Opening of tenders	
IS 21.1	The tenderer cannot submit his bid by electronic mail.
IS 21.1 (b)	The procedure of submitting bids is as follow : NA
IS 22.1	<p>Only to submit the bids, the adress of the contracting authority is as follow :</p> <p><i>:Mr National Coordinateur National of SAPEP</i></p> <p>Street :</p> <p>Floor/ number of office :</p> <p>Town code : <i>Yaoundé-Nkolbisson</i></p> <p>Postal : <i>2123</i></p> <p>Country : <i>Cameroun</i></p> <p>The dateline and hour for the submitting of the bids :</p> <p>Date : 27th september 2019</p>

	Hour : 2 p.m at SAPEP à Nkolbisson
IS 25.1	The opening of tenders will take place at 15 p.m at : <i>CIPM-Ministry of Agriculture and Rural Développement Rural(MINADER)</i> Floor /Number of office : Town : <i>Yaoundé</i> Country : <i>Cameroun</i> Date : 27th September 2019 Hour : <i>3 p.m</i>
IS 25.1	The opening of the tendres procedure by electronic mail is : NA
E. Évaluation of tenders	
IS 31.2	A preference margin for Countries members is not agreed.
F. Award of contract	
IS 35.2	Quantities can be increased for a maximal percentage of 10%



Dr Njobe Francis
Le Coordonnateur National
THE NATIONAL COORDINATOR

